

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1189/2011

af 18. november 2011

om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 2010/24/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med skatter, afgifter og andre foranstaltninger

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2010/24/EU af 16. marts 2010 om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med skatter, afgifter og andre foranstaltninger ⁽¹⁾, særlig artikel 26, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 2010/24/EU har gennemgribende ændret bestemmelserne om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med skatter, afgifter og andre foranstaltninger og Kommissionens gennemførelsesbeføjelser, sammenlignet med bestemmelserne i Rådets direktiv 2008/55/EF ⁽²⁾. Derfor er det hensigtsmæssigt at erstatte de nuværende gennemførelsesbestemmelser med en ny gennemførelsesforordning.
- (2) For at sikre hurtig kommunikation mellem de kompetente myndigheder bør der vedtages detaljerede regler for de praktiske ordninger og perioderne for fremsendelse mellem de bistandssøgte myndigheder og de bistandsøgende myndigheder.
- (3) Af hensyn til retssikkerheden bør det præciseres, at dokumenternes gyldighed ikke påvirkes af, at de sendes elektronisk.
- (4) For at bekræfte, at dokumenter, der fremsendes pr. post, er sendt af en kompetent myndighed, bør der fastsættes særlige regler for denne kommunikationsmåde.
- (5) For at sikre, at der fremsendes relevante data og oplysninger, bør der fastlægges modeller for den standardformular, der ledsager anmodningen om meddelelse, og den akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat.

- (6) Af hensyn til retssikkerheden bør retsvirkningen af meddelelser, der foretages af den bistandssøgte medlemsstat, efter anmodning fra den bistandssøgende medlemsstat, anføres udtrykkeligt.
- (7) Af hensyn til retssikkerheden bør det desuden anføres, at meddelelsen eller fremsendelsen af den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, ikke indvirker på konsekvenserne af meddelelsen af den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution, og at den reviderede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, ikke indvirker på den oprindelige fordring eller den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution.
- (8) Kommissionens forordning (EF) nr. 1179/2008 af 28. november 2008 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 2008/55/EF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse bidrag, afgifter, skatter og andre foranstaltninger ⁽³⁾ bør ophæves.
- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Inddrivelsesudvalget —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Denne forordning fastlægger gennemførelsesbestemmelserne til artikel 5, stk. 1, artikel 8 og 10, artikel 12, stk. 1, artikel 13, stk. 2-5, artikel 15, artikel 16, stk. 1, og artikel 21, stk. 1, i direktiv 2010/24/EU, herunder nærmere regler for omregning, overførsel af inddrevne beløb samt for, hvorledes myndighederne kan sende meddelelser til hinanden.

Artikel 2

1. Alle anmodninger om oplysninger, meddelelse, inddrivelse eller retsbevarende foranstaltninger i henhold til artikel 5, stk. 1, artikel 8 og 10 og artikel 16, stk. 1, i direktiv 2010/24/EU (i det følgende benævnt »anmodningerne om bistand«) og alle ledsagende akter, formularer og andre dokumenter samt alle andre oplysninger vedrørende disse anmodninger sendes via CCN-nettet, medmindre dette ikke er praktisk muligt af tekniske grunde.

⁽¹⁾ EUT L 84 af 31.3.2010, s. 1⁽²⁾ EUT L 150 af 10.06.2008, s. 28⁽³⁾ EUT L 319 af 29.11.2008, s. 21.

2. Dokumenter, der fremsendes i elektronisk form, og udskrifter deraf anses for at have samme retsvirkning som dokumenter, der fremsendes pr. post.

3. Hvis en anmodning ikke kan fremsendes via CCN-nettet, fremsendes den pr. post. I så fald gælder følgende betingelser:

a) Anmodningen skal være underskrevet af en ansat hos den bistandssøgende myndighed, som er behørigt bemyndiget til at fremsætte en sådan anmodning.

b) Standardformularen, der ledsager anmodningen om meddelelse, jf. artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i direktiv 2010/24/EU (i det følgende benævnt »den ensartede meddelelsesformular«), eller den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, jf. artikel 12 i samme direktiv, skal være underskrevet af en behørigt bemyndiget ansat hos den bistandssøgende myndighed.

c) Hvis anmodningen er ledsaget af en kopi af et andet dokument end den ensartede meddelelsesformular eller den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, skal den bistandssøgende myndighed bekræfte, at denne kopi er i overensstemmelse med originalen ved på kopien at angive på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor den befinder sig, ordene »kopiens rigtighed attesteres«, navnet på den ansatte, der bekræfter kopien, og datoen for bekræftelsen.

For så vidt angår litra b) i første afsnit, skal medlemsstaterne anvende den ensartede meddelelsesformular, der er opstillet i overensstemmelse med modellen i bilag I, og den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, som er opstillet i overensstemmelse med modellen i bilag II.

4. Hvis den ensartede meddelelsesformular eller den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, fremsendes ad elektronisk vej, kan strukturen og layoutet tilpasses til kravene i det elektroniske kommunikationssystem, således at kommunikationen mellem de kompetente myndigheder lettes, forudsat at sættet af data og oplysninger deri ikke ændres væsentligt i forhold til modellerne i bilag I og II.

Artikel 3

1. Den bistandssøgende myndigheds anmodning om bistand kan omfatte én eller flere fordringer, såfremt disse fordringer kan inddrives hos én og samme person.

2. En anmodning om oplysninger, inddrivelse eller retsbevarende foranstaltninger kan omhandle:

a) hovedskyldneren eller en medskyldner

b) en person, der ikke er en (med)skyldner, men som hæfter for betaling af skatter, afgifter og andre foranstaltninger eller for andre fordringer i forbindelse med disse skatter, afgifter og andre foranstaltninger i henhold til gældende bestemmelser i medlemsstaten, hvor den bistandssøgende myndighed befinder sig

c) enhver tredjepart, som er i besiddelse af aktiver, der tilhører en af personerne i litra a) eller b), eller som har gæld til en af disse personer.

Artikel 4

Oplysninger m.v., som den bistandssøgte myndighed meddeler til den bistandssøgende myndighed i henhold til artikel 5, stk. 1, artikel 8 og 10 og artikel 16, stk. 1, i direktiv 2010/24/EU, affattes på det eller et af de officielle sprog i den bistandssøgte myndigheds medlemsstat, eller på ethvert andet sprog, som de to myndigheder måtte have aftalt.

Artikel 5

Hvis den bistandssøgte myndighed afviser at behandle en anmodning om bistand, begrundes den dette over for den bistandssøgende myndighed med henvisning til de bestemmelser i direktiv 2010/24/EU, som den påberåber sig. En meddelelse herom fremsendes af den bistandssøgte myndighed, så snart den har truffet sin afgørelse, og under alle omstændigheder senest én måned efter datoen for bekræftelsen af modtagelsen af anmodningen.

Artikel 6

I alle anmodninger om oplysninger, inddrivelse eller retsbevarende foranstaltninger skal det anføres, om der er sendt en lignende anmodning til en anden myndighed.

KAPITEL II

ANMODNING OM OPLYSNINGER

Artikel 7

Den bistandssøgte myndighed bekræfter modtagelsen af anmodningen om oplysninger hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest inden syv kalenderdage.

Efter modtagelsen af anmodningen opfordrer den bistandssøgte myndighed i givet fald den bistandssøgende myndighed til at give enhver yderligere nødvendig oplysning. Den bistandssøgende myndighed giver alle andre nødvendige oplysninger, som den normalt har adgang til.

Artikel 8

1. Den bistandssøgte myndighed sender den bistandssøgende myndighed hver ønsket oplysning, så snart den foreligger.

2. Hvis ingen eller kun nogle af de ønskede oplysninger foreligger inden for en efter omstændighederne rimelig frist, underretter den bistandssøgte myndighed den bistandssøgende myndighed herom og angiver årsagerne hertil.

Inden udløbet af en frist på seks måneder fra datoen for bekræftelsen af modtagelsen af anmodningen meddeler den bistandsøgte myndighed under alle omstændigheder den bistandsøgende myndighed resultatet af de undersøgelser, som førstnævnte har foretaget med henblik på at fremskaffe de ønskede oplysninger.

På grundlag af oplysningerne fra den bistandsøgte myndighed kan den bistandsøgende myndighed anmode om, at førstnævnte fortsætter sin undersøgelse. Anmodningen skal fremsættes inden for en frist på to måneder fra modtagelsen af meddelelsen om resultatet af de undersøgelser, der er foretaget af den bistandsøgte myndighed, og sidstnævnte behandler denne anmodning på grundlag af de samme bestemmelser som dem, der fandt anvendelse på den oprindelige anmodning.

Artikel 9

Den bistandsøgende myndighed kan til enhver tid tilbagekalde anmodningen om oplysninger, som er tilstillet den bistandsøgte myndighed. Afgørelsen om tilbagekaldelse fremsendes til den bistandsøgte myndighed.

KAPITEL III

ANMODNING OM MEDDELELSE

Artikel 10

1. Med alle anmodninger om meddelelse skal følge originalen eller en bekræftet kopi af hvert dokument, af hvilket der anmodes om meddelelse.

Den ensartede meddelelsesformular, der ledsager anmodningen i henhold til artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i direktiv 2010/24/EU, udfyldes af den bistandsøgende myndighed eller under dennes ansvar. Den skal indeholde oplysninger til modtageren om, hvilke dokumenter der anmodes om meddelelsesbistand til.

2. Der gælder følgende om oplysningerne i den ensartede meddelelsesformular:

- a) Fordringens beløb skal anføres, hvis det allerede foreligger.
- b) Den periode, inden for hvilken meddelelse skal ske, kan angives ved den dato, før hvilken den bistandsøgende myndighed ønsker meddelelsen foretaget.

Artikel 11

Anmodningen om meddelelse kan vedrøre enhver af de personer, der henvises til i artikel 3, litra c), i direktiv 2010/24/EU, og som i overensstemmelse med gældende ret i den bistandsøgende medlemsstat skal gøres bekendt med ethvert dokument, der vedrører den pågældende person.

Artikel 12

1. Den bistandsøgte myndighed bekræfter modtagelsen af anmodningen om meddelelse hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest inden syv kalenderdage fra modtagelsen.

Efter modtagelsen af anmodningen om meddelelse træffer den bistandsøgte myndighed de nødvendige foranstaltninger til at foretage meddelelsen i overensstemmelse med gældende ret i den medlemsstat, hvor denne myndighed befinder sig.

Om nødvendigt opfordrer den bistandsøgte myndighed den bistandsøgende myndighed til at give yderligere oplysninger, uden at dette dog må give anledning til, at den i anmodningen angivne frist for meddelelse overskrides.

Den bistandsøgende myndighed giver alle andre oplysninger, som den normalt har adgang til.

2. Så snart meddelelsen er foretaget, underretter den bistandsøgte myndighed den bistandsøgende myndighed om datoen herfor ved at bekræfte meddelelsen i den anmodningsformular, der tilbagesendes til den bistandsøgende myndighed.

Artikel 13

1. En meddelelse, der er foretaget af den bistandsøgte medlemsstat, i overensstemmelse med den nationale lovgivning og administrative praksis i den pågældende medlemsstat, anses for at have samme virkning i den bistandsøgende medlemsstat, som hvis den var foretaget af den bistandsøgende medlemsstat selv, i overensstemmelse med den nationale lovgivning og administrative praksis i den bistandsøgende medlemsstat.

2. En meddelelse af et dokument, der vedrører mere end én type skat, afgift eller anden foranstaltning, anses for gyldig, hvis den er foretaget af en myndighed i den bistandsøgte medlemsstat, som er kompetent i forbindelse med mindst en af de skatter, afgifter eller andre foranstaltninger, det meddelte dokument omhandler, forudsat dette er tilladt i henhold til national lovgivning i den bistandsøgte medlemsstat.

Artikel 14

Den bistandsøgte medlemsstat kan til meddelelse anvende den ensartede meddelelsesformular, der henvises til i artikel 10, stk. 1, på det eller et af de officielle sprog i henhold til medlemsstatens nationale lovgivning.

KAPITEL IV

ANMODNING OM INDDRIVELSE ELLER OM RETSBEVARENDE FORANSTALTNINGER

Artikel 15

Anmodninger om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger skal indeholde en erklæring om, at de betingelser, der er fastsat i direktiv 2010/24/EU vedrørende iværksættelsen af proceduren om gensidig bistand, er opfyldt.

Artikel 16

1. Den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, og som ledsager anmodningen om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger, udfyldes af den bistandssøgende myndighed eller under dennes ansvar, på grundlag af den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgende medlemsstat.

De administrative sanktioner, bøder, gebyrer og tillægsgebyrer, der henvises til i artikel 2, stk. 2, litra a), i direktiv 2010/24/EU, og de renter og omkostninger, der henvises til i artikel 2, stk. 2, litra c), i samme direktiv, som i overensstemmelse med gældende regler i den bistandssøgende medlemsstat, kan være forfaldet mellem datoen for den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution, og dagen før den dato, hvor anmodningen om inddrivelse er sendt, kan tilføjes i den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat.

2. En ensartet akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, kan omfatte flere fordringer og flere personer svarende til den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgende medlemsstat.

3. Hvis flere oprindelige akter, der hjemler ret til eksekution, vedrørende fordringer i den bistandssøgende medlemsstat, allerede er blevet erstattet af en global akt, der hjemler ret til eksekution, vedrørende alle disse fordringer i den pågældende medlemsstat, kan den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, baseres på de oprindelige akter, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgende medlemsstat, eller på den globale akt, der samler disse oprindelige akter i den bistandssøgende medlemsstat.

4. Den bistandssøgte medlemsstat kan til at gøre de fordringer gældende, for hvilke der anmodes om bistand til inddrivelse, anvende den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den pågældende medlemsstat, på det eller et af de officielle sprog i henhold til medlemsstatens nationale lovgivning.

Artikel 17

Modtageren af en anmodning om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger kan ikke påberåbe sig meddelelsen eller fremsendelsen af den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, til at gøre krav på en forlængelse eller genåbning af den periode, hvor fordringen eller den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution, kan anfægtes, hvis denne er blevet gyldigt meddelt.

Artikel 18

1. Hvis der i den bistandssøgte medlemsstat anvendes en anden valuta end den, der anvendes i den bistandssøgende medlemsstat, angiver den bistandssøgende myndighed det fordringsbeløb, der skal inddrives, i begge valutaer.

2. I forbindelse med inddrivelsesbistanden anvendes den seneste valutakurs, der er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende før den dato, hvor anmodningen er sendt.

Artikel 19

1. Den bistandssøgte myndighed skal hurtigst muligt eller under alle omstændigheder senest syv kalenderdage efter modtagelsen af anmodningen om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger bekræfte modtagelsen af anmodningen.

2. Den bistandssøgte myndighed kan opfordre den bistandssøgende myndigheden til at give yderligere oplysninger eller til at komplettere den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, hvis det er nødvendigt. Den bistandssøgende myndighed giver alle andre nødvendige oplysninger, som den normalt har adgang til.

Artikel 20

1. Hvis det ikke er muligt at inddrive hele fordringen eller en del af den eller der ikke kan træffes retsbevarende foranstaltninger inden for en efter omstændighederne rimelig frist, underretter den bistandssøgte myndighed den bistandssøgende myndighed herom og angiver årsagerne hertil.

På grundlag af oplysningerne fra den bistandssøgte myndighed kan den bistandssøgende myndighed anmode førstnævnte om at genoptage proceduren for inddrivelse eller for retsbevarende foranstaltninger. Denne anmodning fremsættes inden for en frist på to måneder fra datoen for modtagelsen af meddelelsen om resultatet af denne procedure og behandles af den bistandssøgte myndighed på grundlag af samme bestemmelser som den oprindelige anmodning.

2. Senest ved udløbet af hver periode på seks måneder fra datoen for bekræftelsen af modtagelsen af anmodningen underretter den bistandssøgte myndighed den bistandssøgende myndighed om udviklingen eller om resultatet af proceduren for inddrivelse eller for retsbevarende foranstaltninger.

Artikel 21

1. Enhver indsigelse, der fremsættes i den bistandssøgende myndigheds medlemsstat mod fordringen eller mod den akt, der hjemler ret til eksekution heraf, meddeles af den bistandssøgende myndighed til den bistandssøgte myndighed straks efter, at førstnævnte er blevet bekendt med en sådan indsigelse.

2. Hvis den lovgivning og administrative praksis, der gælder i den bistandssøgte medlemsstat, ikke tillader retsbevarende foranstaltninger eller inddrivelse, jf. artikel 14, stk. 4, andet og tredje afsnit, i direktiv 2010/24/EU, meddeler den bistandssøgte myndighed dette til den bistandssøgende myndighed hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest en måned efter modtagelsen af den i stk. 1 omhandlede meddelelse.

3. Enhver foranstaltning, som iværksættes i den bistandssøgte medlemsstat med henblik på godtgørelse af inddrevne beløb eller erstatning, for så vidt angår inddrivelse af beløb, der er anfægtet, jf. artikel 14, stk. 4, tredje afsnit, i direktiv 2010/24/EU, meddeles af den bistandssøgte myndighed til den bistandssøgende myndighed straks efter at førstnævnte er blevet bekendt med en sådan foranstaltning.

Den bistandssøgte myndighed inddrager så vidt muligt den bistandssøgende myndighed i procedurerne til fastsættelse af det beløb, der skal godtgøres, og den erstatning, der skal udredes. På begrundet begæring fra den bistandssøgte myndighed overfører den bistandssøgende myndighed de godtgjorte beløb og den betalte erstatning senest to måneder efter modtagelsen af denne anmodning.

Artikel 22

1. Hvis anmodningen om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger bliver formålsløs som følge af betaling eller annullering af fordringen eller af andre årsager, underretter den bistandssøgende myndighed omgående den bistandssøgte myndighed herom, for at sidstnævnte kan standse enhver foranstaltning, den måtte have iværksat.

2. Hvis det fordringsbeløb, der er genstand for en anmodning om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger, ændres ved den kompetente myndigheds afgørelse, jf. artikel 14, stk. 1, i direktiv 2010/24/EU, skal den bistandssøgende myndighed underrette den bistandssøgte myndighed om denne afgørelse og, hvis der er anmodet om inddrivelse, fremsende en revideret ensartet akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat. Denne reviderede ensartede akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat udfærdiges af den bistandssøgende myndighed, eller under dennes ansvar, på grundlag af den afgørelse, der ændrer fordringsbeløbet.

3. En revideret ensartet akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat, har ingen konsekvenser for muligheden for at anfægte den oprindelige fordring, den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgende medlemsstat eller den afgørelse, der henvises til i foregående afsnit.

4. Hvis ændringen i stk. 2 fører til en nedsættelse af fordringsbeløbet, fortsætter den bistandssøgte myndighed foranstaltningen med henblik på inddrivelse eller retsbevarende foranstaltninger, idet denne foranstaltning dog begrænses til det udestående beløb.

Hvis den bistandssøgte myndighed allerede har inddrevet et beløb, der overstiger det udestående beløb, på det tidspunkt, hvor den er gjort bekendt med nedsættelsen, men den i artikel 23 omhandlede overførsel ikke er påbegyndt, tilbagebetaler denne myndighed det for meget indbetalte beløb til den person, der er berettiget hertil.

5. Hvis ændringen i stk. 2 fører til en forhøjelse af fordringsbeløbet, kan den bistandssøgende myndighed sende den bistandssøgte myndighed en supplerende anmodning om inddrivelse eller om retsbevarende foranstaltninger.

Den bistandssøgte myndighed skal så vidt muligt behandle denne supplerende anmodning sammen med den oprindelige anmodning fra den bistandssøgende myndighed. Hvis det ikke

er muligt at samle den supplerende anmodning med den oprindelige anmodning, fordi den igangværende procedure er for vidt fremskreden, er den bistandssøgte myndighed kun forpligtet til at efterkomme den supplerende anmodning, hvis beløbet mindst er lige så stort som det i artikel 18, stk. 3, i direktiv 2010/24/EU nævnte.

6. Med henblik på omregning af det fordringsbeløb, der følger af ændringen i stk. 2, til den valuta, der er gældende i den bistandssøgte myndigheds medlemsstat, anvender den bistandssøgende myndighed den valutakurs, som blev anvendt i den oprindelige anmodning.

Artikel 23

1. Beløb, der skal fremsendes til den bistandssøgende myndighed, i henhold til artikel 13, stk. 5, i direktiv 2010/24/EU, overføres til den bistandssøgende myndighed i den valuta, der er gældende i den bistandssøgte medlemsstat.

Overførslen af de inddrevne beløb skal finde sted senest to måneder efter den dato, hvor inddrivelsen blev foretaget.

Hvis de foranstaltninger til inddrivelse, den bistandssøgte myndighed har anvendt, anfægtes med en begrundelse, som ikke er omfattet af den bistandssøgende medlemsstats ansvar, kan den bistandssøgte myndighed dog vente med at overføre beløb, der er inddrevet i forbindelse med den bistandssøgende medlemsstats fordring, indtil tvisten er afgjort, hvis begge følgende betingelser er opfyldt:

- a) den bistandssøgte myndighed, finder det sandsynligt, at tvisten afgøres til fordel for den pågældende part, og
- b) den bistandssøgende myndighed har ikke erklæret, at den godtgør allerede overførte beløb, hvis fristen afgøres til fordel for den pågældende part.

Hvis den bistandssøgende myndighed har afgivet en godtgørelseserklæring i henhold til litra b) i tredje afsnit, skal den tilbageføre inddrevne beløb, der allerede er overført af den bistandssøgte myndighed, senest en måned efter modtagelsen af anmodningen om godtgørelse. Eventuel anden erstatning skal i så tilfælde betales udelukkende af den bistandssøgte myndighed.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan aftale andre ordninger om overførsel af beløb, der er mindre end beløbet i artikel 18, stk. 3, i direktiv 2010/24/EU.

Artikel 24

Uanset eventuelle rentebeløb, som i overensstemmelse med artikel 13, stk. 4, i direktiv 2010/24/EU måtte blive opkrævet af den bistandssøgte myndighed, anses en fordring for inddrevet i forhold til inddrivelsen af beløbet udtrykt i den nationale valuta i den bistandssøgte myndigheds medlemsstat på grundlag af den valutakurs, der er omhandlet i artikel 18, stk. 2, i denne forordning.

KAPITEL V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 25

Forordning (EF) nr. 1179/2008 ophæves.

Artikel 26

Denne forordning træder i kraft dagen på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2011.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

Enartet meddelelsesformular med oplysninger om meddelt(e) dokument(er) (skal fremsendes til modtageren af meddelelsen) ⁽¹⁾

Dette dokument ledsager dokument(er), der herved meddeles af den kompetente myndighed i [navn på den bistandssøgte medlemsstat].

Denne meddelelse vedrører dokumenter fra de kompetente myndigheder i [navn på den bistandssøgende medlemsstat], som har bedt om meddelelsesbistand i henhold til artikel 8 i Rådets direktiv 2010/24/EU af 16. marts 2010.

A. IDENTIFIKATION AF MODTAGEREN AF MEDDELELSEN

1. Navn:
2. Adresse:
3. Fødselsdato:
4. Fødested:

B. FORMÅL MED MEDDELELSEN

1. Meddelelsen har til formål at:

- oplyse modtageren om det/de dokument(er), som dette oplysningsdokument er vedhæftet
- suspendere forældelsen af den eller de fordringer, som det eller de meddelte dokument(er) omhandler
- bekræfte over for modtageren, at denne er forpligtet til at betale de i punkt C anførte beløb.

Bemærk, at myndighederne i tilfælde af manglende betaling kan træffe eksekutionsforanstaltninger og/eller retsbevarende foranstaltninger for at sikre inddrivelse af fordringen (fordringerne). Dette kan medføre, at yderligere omkostninger pålægges modtageren.

De er modtager af denne meddelelse, da De anses for at være:

- hovedskyldneren
- en medskyldner
- en person, der ikke er (med)skyldneren, men som hæfter for betaling af skatter, afgifter og andre foranstaltninger eller for andre fordringer i forbindelse med disse skatter, afgifter og andre foranstaltninger i henhold til gældende bestemmelser i medlemsstaten
- en person, der ikke er (med)skyldneren, og som er i besiddelse af aktiver, der tilhører (med)skyldneren eller nogen anden hæftende person, eller som har gæld til (med)skyldneren eller til nogen anden hæftende person
- en tredjepart, som kan påvirkes af eksekutionsforanstaltninger for andre personer.

(Følgende oplysning vises, hvis modtageren af meddelelsen er en anden person end (med)skyldneren, og som er i besiddelse af, eller som har gæld til (med)skyldneren eller til en anden hæftende person, eller en tredjepart, som kan påvirkes af eksekutionsforanstaltningerne for andre personer: De meddelte dokumenter vedrører fordringer i forbindelse med skatter og afgifter, som følgende person(er) hæfter for: (navn og adresse (kendt eller formodet))).

2. Den bistandssøgende myndighed i [navn på den bistandssøgende medlemsstat] har opfordret de kompetente myndigheder i [navn på den bistandssøgte medlemsstat] til at foretage denne meddelelse før [dato]. Bemærk, at denne dato ikke specifikt er forbundet med nogen forældelsesfrist.

C. BESKRIVELSE AF DET (DE) MEDDELTE DOKUMENT(ER)

1. Referencenr.:

Dato for oprettelse:

⁽¹⁾ Punkterne i kursiv er valgfrie.

2. Det meddelte dokumentets kategori:

- Skatteansættelse
- Betalingspåbud
- Afgørelse efter en administrativ klage
- Andet administrativt dokument:
- Dom/kendelse afsagt af:
- Andet juridisk dokument

3. Navn på pågældende fordring (på den bistanðssøgende medlemsstats sprog):

4. Fordringskategori:

- a) told
- b) merværdiafgift
- c) punktafgifter
- d) indkomstskat og formueskat
- e) afgifter på forsikringspræmier
- f) arve- og gaveafgifter
- g) andre nationale skatter og afgifter på fast ejendom end ovennævnte
- h) nationale skatter og afgifter på brug eller ejerskab af transportmidler
- i) andre skatter og afgifter, der opkræves af eller på vegne af den bistanðssøgende medlemsstat
- j) skatter og afgifter, der opkræves af eller på vegne af territoriale eller administrative underenheder i den bistanðssøgende medlemsstat, eksklusive skatter og afgifter, der opkræves af lokale myndigheder
- k) skatter og afgifter, der opkræves af eller på vegne af lokale myndigheder
- l) andre skattebaserede fordringer
- m) restitutioner, interventioner og andre foranstaltninger, der helt eller delvis finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), herunder de beløb, der skal opkræves som led i disse foranstaltninger samt bidrag og andre afgifter, som opkræves i medfør af den fælles markedsordning for sukker

5. Fordringsbeløb i valutaen i [navn på den bistanðssøgende medlemsstat]:

- Hovedstol:
- Administrative sanktioner og bøder:
- Renter frem til [dato]:
- Omkostninger frem til [dato]:
- Gebyrer for attester og lignende dokumenter i forbindelse med administrative procedurer vedrørende fordringen i punkt 3:
- Samlet beløb for denne fordring:

6. Beløbet i punkt 5 skal betales:

- før:

senest [antal] kalenderdage efter datoen på denne meddelelse

omgående

Betalingen skal foretages til:

Reference, der skal anvendes ved betaling:

7. De kan besvare dokument(er), der hermed er meddelt.

Sidste svardag:

Svarperiode:

Navn og adresse på den myndighed, svaret kan sendes til:

8. Mulighed for indsigelse

Perioden for indsigelse mod fordringen eller meddelte dokument(er) er allerede udløbet.

Sidste indsigelsesdag:

Indsigelsesperiode:

Navn og adresse på den myndighed, hvortil en indsigelse skal sendes:

Bemærk, at tvister om fordringen, akten, der hjemler ret til eksekution, eller noget andet dokument, der hidrører fra myndighederne i [navn på den bistandssøgende medlemsstat], hører under de kompetente instansers kompetence i [navn på den bistandssøgende medlemsstat] i henhold til artikel 14 i Rådets direktiv 2010/24/EU.

Alle sådanne tvister er omfattet af de proceduremæssige og sproglige regler i [navn på den bistandssøgende medlemsstat].

Bemærk, at inddrivelse kan begynde før afslutningen af indsigelsesperioden.

9. Kontor, der har ansvaret for vedlagte dokument(er)

Navn

Adresse

Telefon

E-mail

Sprog, hvorpå dette kontor kan kontaktes

10. Andre oplysninger om:

det/de meddelte dokument(er)

og/eller muligheden for at gøre indsigelse mod forpligtelserne

kan fås fra:

det kontor, der har ansvaret for vedlagte dokument(er), se punkt C.9

følgende kontor:

BILAG II

Ensartet akt, der hjemler ret til eksekution i den bistandssøgte medlemsstat⁽¹⁾

- ENSARTET AKT, DER HJEMLER RET TIL EKSEKUTION AF FORDRINGER, DER ER OMFATTET AF RÅDETS DIREKTIV 2010/24/EU

Udstedelsesdato:

- REVIDERET ENSARTET AKT, DER HJEMLER RET TIL EKSEKUTION AF FORDRINGER, DER ER OMFATTET AF RÅDETS DIREKTIV 2010/24/EU

Dato for udstedelse af den oprindelige ensartede akt:

Dato for ændring:

Begrundelse for ændringen: dom/kendelse afsagt af [rettens navn] administrativ afgørelse af [dato]

Referencenr.:

EU-medlemsstat, hvor dette dokument er udstedt:

Hver EU-medlemsstat kan anmode om bistand fra andre medlemsstater til inddrivelse af de ubetalte fordringer, der er omhandlet i artikel 2 i Rådets direktiv 2010/24/EU af 16. marts 2010.

Inddrivelsesforanstaltningerne, der er truffet af den bistandssøgte medlemsstat, er baseret på:

- en ensartet akt, der hjemler ret til eksekution, jf. direktivets artikel 12
- en revideret ensartet akt, der hjemler ret til eksekution, jf. direktivets artikel 15 (under hensyntagen til den afgørelse, der er truffet af den i direktivets artikel 14, stk. 1, omhandlede kompetente instans).

Dette dokument er den [reviderede] ensartede akt, der hjemler ret til eksekution. Det vedrører de(n) nedenfor anførte fordring (fordringer), som stadig er ubetalt(e) i [navn på den bistandssøgende medlemsstat]. Den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution af denne/disse fordring(er), er blevet meddelt, hvis det kræves i henhold til national lovgivning i [navn på den bistandssøgende medlemsstat].

Tvister vedrørende fordringen (fordringerne) hører udelukkende under de kompetente instansers kompetence i [navn på den bistandssøgende medlemsstat] i henhold til artikel 14 i direktiv 2010/24/EU. Sager skal indbringes for dem i henhold til de procedurmæssige og sproglige regler, der gælder i [navn på den bistandssøgende medlemsstat].

BESKRIVELSE AF FORDRINGEN (FORDRINGERNE) OG DEN/DE PÅGÆLDENDE PERSON(ER)

IDENTIFIKATION AF FORDRINGEN

1. Reference:

2. Fordringskategori:

- a) told
- b) merværdiafgift
- c) punktafgifter
- d) indkomstskat og formueskat
- e) afgifter på forsikringspræmier

⁽¹⁾ Punkterne i kursiv er valgfrie.

- f) arve- og gaveafgifter
- g) andre nationale skatter og afgifter på fast ejendom end ovennævnte
- h) nationale skatter og afgifter på brug eller ejerskab af transportmidler
- i) andre skatter eller afgifter, der opkræves af eller på vegne af den bistandssøgende medlemsstat
- j) skatter og afgifter, der opkræves af eller på vegne af territoriale eller administrative underenheder i den bistandssøgende medlemsstat, eksklusive skatter og afgifter, der opkræves af lokale myndigheder
- k) skatter og afgifter, der opkræves af eller på vegne af lokale myndigheder
- l) andre skattebaserede fordringer
- m) restitutioner, interventioner og andre foranstaltninger, der helt eller delvis finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), herunder de beløb, der skal opkræves som led i disse foranstaltninger samt bidrag og andre afgifter, som opkræves i medfør af den fælles markedsordning for sukker

3. Skatte-/afgiftskategori:

4. Omhandlede periode eller dato:

5. Dato for fordringens oprettelse:

6. Dato, fra hvilken eksekution er mulig:

7. Fordringsbeløbet (oprindeligt — stadig skyldigt):

- hovedstol:
- administrative sanktioner og bøder:
- renter til datoen før den dag, anmodningen er sendt:
- omkostninger til datoen før den dag, anmodningen er sendt:
- gebyrer for attester og lignende dokumenter i forbindelse med administrative procedurer vedrørende de pågældende skatter og afgifter:
- samlet beløb for denne fordring:

8. Dato for meddelelse af den oprindelige akt, der hjemler ret til eksekution i [navn på den bistandssøgende medlemsstat]

9. Kontor, der har ansvaret for vurdering af fordringen: navn, adresse og andre kontaktoplysninger:

10. Yderligere oplysninger om fordringen og om mulighederne for at anfægte betalingsforpligtelsen kan indhentes fra:

- det kontor, der har ansvaret for vurderingen af fordringen, se punkt 9
- det kontor, der har ansvaret for den ensartede akt, der hjemler ret til eksekution: navn, adresse og andre kontaktoplysninger

IDENTIFIKATION AF DEN/DE PÅGÆLDENDE PERSON(ER) I DEN/DE NATIONAL(E) AKT(ER), DER HJEMLER RET TIL EKSEKUTION

1. Navn

2. Adresse

3. Begrundelse for hæftelse:

hovedskyldner

medskyldner

en person, der ikke er (med)skyldneren, og som hæfter for betaling af skatter, afgifter og andre foranstaltninger, eller for andre fordringer i forbindelse med disse skatter, afgifter og andre foranstaltninger
